

zugestellt durch post.at  
amtliche Mitteilung



Gemeinde  
TELFES IM STUBAI

Ausgabe 113 – September 2017



## **GEMEINDE-NACHRICHTEN**

### ***HINWEIS ZU GEBÄUDEN UND WERKEN***

Wenn durch den Einsturz oder die Ablösung von Teilen eines Gebäudes oder eines anderen auf einem Grundstück aufgeführten Werkes (dazu gehören Mauern, Einfriedungen etc.) jemand verletzt wird oder sonst ein Schaden verursacht wird, so ist nach den Bestimmungen des Allgemeinen Bürgerlichen Gesetzbuches (§ 1319 ABGB) der Besitzer zum Ersatz verpflichtet, wenn das Ereignis die Folge einer mangelhaften Beschaffenheit des Werkes ist und er nicht beweisen kann, dass er alle zur Abwendung der Gefahr erforderlichen Sorgfalt angewendet hat.

Zum Einflussbereich solcher Ereignisse und Schäden im Bereich von öffentlichen Straßen und Wegen zählen auch Bäume und Pflanzungen, weshalb diese mindestens einmal pro Jahr kontrolliert werden sollten, um eventuelle Gefahren frühzeitig zu erkennen und zu beseitigen. Die Kontrolle von Bäumen und Pflanzen an Straßen, welche sich auf Privatgrund und nicht im öffentlichen Gut befinden, haben durch den jeweiligen Grundeigentümer zu erfolgen.

In diesem Zusammenhang wird auch noch einmal auf die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung und des Tiroler Straßengesetzes hingewiesen, wonach im Nahbereich der Straße gepflanzte und inzwischen auf Straßengrund ragende Bäume, Sträucher, Hecken udgl. bis zur Grundgrenze zurückzuschneiden sind.

### ***NEUVERPACHTUNG PFARRACHALM***

Nachdem die bisherige Pächterin der Pfarrachalm das Pachtverhältnis zum 31.10.2017 gekündigt hat, wird eine Neuverpachtung erforderlich.

Das neue Pachtverhältnis beginnt am 01.04.2018.

Die Bewirtschaftung der Pfarrachalm wird lt. Gemeinderatsbeschluss mit der Behirtung der Weideflächen ausgeschrieben.

## **SCHULSTARHILFE**

Es wird in Erinnerung gebracht, dass der Antrag auf Zuerkennung der „Schulstarhilfe für Familien“ des Landes Tirol für das Schuljahr 2017 / 2018 bis **30.9.2017** nur noch mittels Online-Formular beim Amt der Tiroler Landesregierung <https://www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/familie/foerderungen/schulstarhilfe/> unter Anschluss einer Haushaltsbestätigung gestellt werden kann.

## **ABLESUNG WASSERZÄHLER**

Die Hauseigentümer werden ersucht, den Stand der Wasseruhren im Zeitraum **vom 15.9. – 30.9.2017** selbst abzulesen und anschließend der Gemeinde bekannt zu geben (bevorzugt per email: [gde.telfes@tirol.com](mailto:gde.telfes@tirol.com) oder Tel.: 62290 bzw. Fax: 62290/15).

Bitte den Wasserzähler **nicht vor – oder nach dem angeführten Zeitraum** ablesen. Für Ihre Mithilfe möchte sich die Gemeinde im Voraus bedanken.

In nächster Zeit wird mit dem notwendigen Tausch der Wasserzähler begonnen, wobei der Zählerstand von den Gemeindearbeitern notiert wird.

Fällt der Zählertausch in den o.a. Ablesezeitraum, ist die Bekanntgabe des Zählerstandes durch den Hauseigentümer nicht mehr erforderlich.

## **Nationalratswahl 2017 und Volksbefragung Olympia 2026**

Zur Nationalratswahl 2017 und auch zur Volksbefragung Olympia 2026 erhält jeder Wahlberechtigte / Stimmberechtigte eine Amtliche Wahlinformation / eine Amtliche Information durch die Post zugestellt (siehe Abbildung). Diese Amtliche Wahlinformation / Amtliche Information bildet somit die Grundlage für die Abgabe Ihrer Stimme.

### **Wahltag / Befragungstag ist Sonntag, der 15. Oktober 2017.**

**Nehmen Sie zur Wahl bzw. Befragung bitte den gekennzeichneten Abschnitt der Amtlichen Wahlinformation (Wählerverständigungskarte) bzw. der amtl. Information (Volksbefragung) und einen amtlichen Lichtbildausweis mit.**

Sollten Sie an diesem Tag verhindert sein, haben Sie die Möglichkeit eine Wahlkarte bzw. eine Stimmkarte zu beantragen. Die entsprechende Anforderungskarte erhalten Sie ebenfalls mit der Amtlichen Wahlinformation / der Amtlichen Information.

Falls Sie über einen Internetzugang verfügen, besteht auch die Möglichkeit, die Antragstellung online über "[www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at)" für die Nationalratswahl und gesondert über "[www.stimmkartenantrag.at](http://www.stimmkartenantrag.at)" für die Volksbefragung durchzuführen.

## Wichtig:

- Wahlkarten / Stimmkarten können nicht per Telefon beantragt werden!
- Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online Anträge ist der 11. Oktober 2017, für persönlich in Ihrer Gemeinde eingebrachte Anträge der 13. Oktober 2017, 12.00 h.
- Weitere Informationen finden Sie auf Ihrer persönlichen Wahlkarte / Stimmkarte!

Eine detaillierte Beschreibung zur Vorgehensweise ist in der Amtlichen Wahlinformation / in der Amtlichen Information enthalten.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter in Ihrem Gemeindeamt jederzeit gerne zur Verfügung.

Nachstehend sind Muster der Wahlinformation bzw. Information abgebildet.

## NATIONALRATSWAHL



### ■ Amtliche Mitteilung Nationalratswahl 2017

Stadtgemeinde XXX  
Mustergasse 1  
1234 Musterort  
Tel: +43 (3339)25110-0  
Email: mustergemeinde@adresse.at  
Homepage: www.mustergemeinde.at



## VOLKSBEFRAGUNG OLYMPIA



### ■ Amtliche Mitteilung Volksbefragung - Olympische Winterspiele 2026

Stadtgemeinde XXX  
Mustergasse 1  
1234 Musterort  
Tel: +43 (3339)25110-0  
Email: mustergemeinde@adresse.at  
Homepage: www.mustergemeinde.at



# ZIVILSCHUTZPROBEALARM 2017



Zivilschutz in  
ÖSTERREICH

BM.I

BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES

## Für Ihre Sicherheit Zivilschutz-Probealarm

in ganz Österreich

am **Samstag, 7. Oktober 2017**, zwischen **12:00 und 12:45 Uhr**

Österreich verfügt über ein flächen deckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.000 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden.

Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein

**österreichweiter Zivilschutz-Probealarm**  
durchgeführt.

### Bedeutung der Signale

#### Sirenenprobe



15 Sekunden

#### Warnung



3 Minuten gleich bleibender Dauerton

#### Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

**Am 7. Oktober nur Probealarm!**



#### Alarm



1 Minute auf- und abschwellender Heulton

#### Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**Am 7. Oktober nur Probealarm!**



#### Entwarnung



1 Minute gleich bleibender Dauerton

#### Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.

**Am 7. Oktober nur Probealarm!**



**Achtung: Keine Notrufnummern blockieren!**

# **STANDESAMTSFÄLLE 1. HALBJAHR 2017**

## **Geburten:**

- im März: Simon Lacher  
Eltern: Veronika Lacher und Andreas Proksch
- Moritz Span  
Eltern: Anja und Ing. Viktor Span
- im April: Linda Penz  
Eltern: Michaela Tembler-Penz und Peter Penz
- im Mai: Maja Pittl  
Eltern: Nicole und DI Matthias Pittl
- Selina Strickner  
Eltern: Sieglinde und Helmut Strickner
- im Juni: David Platzner  
Eltern: Dr. Laetitia Miltgen und Dr. Daniel Platzner
- Elias und Liam Schwab  
Eltern: Anna und Markus Schwab
- Mattia Warger  
Eltern: Susanna und Marco Warger

## **Hochzeiten:**

- im Feber: Gökhan und Natalia Semiz, geb. Repina
- im Mai: Helmut und Simone Mair, geb. Ilmer
- im Juni: Thomas und Oksana Hinterlechner, geb. Polnikova

## **Todesfälle:**

- im Jänner: Dr. Rudolf Hartl, geb. 1921
- im März: Juliana Span, geb. 1922, geb. Baumann
- im April: Elfrieda Maurberger, geb. 1929, geb. Lanthaler
- im Mai: Dr. Dorothea Pastner, geb. 1923, geb. Hittmair
- im Juni: ÖR Ludwig Penz, geb. 1941

# **GEBURTSTAGE, JUBILÄEN 1. HALBJAHR 2017**

## **Den 75. Geburtstag feierten:**

im Feber: Ilse Weiß  
Margit Suitner  
Helmut Wilberger

im März: Veronika Hinterlechner

im April: Berta Maurberger

im Mai: Kurt-Volker Friedrichs  
Elisabeth Huber  
Walburga Leitgeb

im Juni: Aloisia Hönel  
Kurt Rudolf Haas

## **Den 80. Geburtstag feierten:**

im Jänner: Agnes Peer  
Gertraud Wallner

im Juni: Hermann Hausberger

## **Den 85. Geburtstag feierten:**

im Jänner: Alois Keil

im Feber: Hermann Schmidt  
Josef Unterlechner

im Mai: Hildegard Falkner

## **Den 90. Geburtstag feierten:**

im März: Franz Frischmann

im Mai: Dr. Erika Brezinka

## **Goldene Hochzeit feierten:**

im März: Dagmar und Raimund Haas

## **BEILAGE / ANHANG**

- **Autofreier Tag 2017**

IMPRESSUM: Medieninhaber und Herausgeber - Gemeinde Telfes i. St.  
Für den Inhalt verantwortlich - Bgm. Georg Viertler  
Redaktion - AL Egon Maurberger